ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES
Lettre d'information n° 214 — mai 2023

Séances publiques à 15h30*

Vendredi 5 mai

– Communication de M^me^ Anne Ritz Guilbert, sous le patronage de M^me^ Nicole BÉRIOU : « Du monument au dessin, du dessin à la collection : la fabrique de l'histoire par François-Roger de Gaignières (1642-1715) ».

Vendredi 12 mai

– Note d'information de M. Osmund Bopearachchi, sous le patronage de MM. Pierre-Sylvain FILLIOZAT et Henri-Paul FRANCFORT : « Comment est né le futur Bouddha Gautama ? Un examen des différentes représentations résultant des divergences entre les sources sanskrites et palies ».

– Communication de M. Jérôme Petit, sous le patronage de M. Pierre-Sylvain FILLIOZAT : « Deux poétesses dans la construction de la littérature marathi ».

Vendredi 19 mai

Pas de séance — pont de l'Ascension.

Vendredi 26 mai

– Communication de M^me^ Séverine Lepape, directrice du musée national du Moyen Âge de Cluny, sous le patronage de M. Yves-Marie BERCÉ : « Représenter la parenté du Christ et de la Vierge. L'iconographie de l'Arbre de Jessé en France et en Angleterre du XII^e^ au XVII^e^ siècle ».

*** En grande salle des séances**
23 Quai Conti, Paris VI^e^ arrondissement
Bus 24, 27, 39, 95 ; M° 1, 4, 7, 10

Retrouvez les *Lettres d'information* de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, mises en ligne à compter de l'année 2007 et téléchargeables, au format PDF, sur son site internet www.aibl.fr.

Bicentenaire

Le sémitisant **Ernest RENAN** (1823-1892), dont on célèbre cette année le bicentenaire de la naissance, fut élu membre de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres en 1856, à l'âge de 33 ans seulement, un an après la consécration scientifique que connut son *Histoire générale des langues sémitiques.* Il le sera, à l'Académie française, en 1878, en remplacement de Claude BERNARD. L'ampleur de ses champs de compétence, sa forte personnalité, sa foi dans le positivisme devaient en faire, avec Victor Hugo, l'une des figures les plus emblématiques du monde intellectuel de la seconde moitié du XIX^e^ siècle. Archéologue, il assuma, lors de l'expédition française de 1860-1861, la direction de la célèbre mission de Syrie, où il fouilla sur les sites antiques de Byblos, de Sidon et de Tyr, se posant alors comme le spécialiste incontestable de la Phénicie. Philologue, épris du monde de la Bible, il traduisit en particulier le *Livre de Job* (1858) et le fameux *Cantique des Cantiques* (1860). Historien combattant, il publia en 1863 sa *Vie de Jésus* qui fit scandale – au point que ses cours au Collège de France, où il occupait depuis 1862 la chaire d'hébreu furent suspendus jusqu'en 1870. Il travailla également à une *Histoire des origines du christianisme* (4 vol., 1873-1882) et retraça avec précision l'*Histoire du peuple d'Israël* (5 vol., 1887-1893). Méditation lyrique sur le miracle grec, conçue comme une révélation profonde et un véritable dévoilement transfigurant la perception du cours de l'histoire, sa fameuse *Prière sur l'Acropole* de 1865, publiée en 1876 dans *La Revue des Deux Mondes*, puis reprise, en 1883, dans ses *Souvenirs d'enfance et de jeunesse*, connut un immense succès et fut une source vive d'inspiration pour les arts et les lettres de son époque.

A l'Académie, où fut fondé, en 1867, à son initiative, le cabinet du *Corpus des Inscriptions sémitiques*, vaste entreprise éditoriale conçue à l'image des grands recueils allemands d'inscriptions grecques et latines, le souvenir d'**Ernest RENAN** reste particulièrement présent au travers des travaux savants qui continuent à y être menés sous la conduite de **M. Christian ROBIN**, membre de l'AIBL. Un colloque organisé à l'initiative de MM. Hassan El Akra, directeur de la Bibliothèque nationale du Liban, et **Jean-Michel Mouton**, correspondant de l'Académie, intitulé : *L'Orient d'Ernest Renan* a eu lieu au Liban, à l'occasion du bicentenaire de la Société asiatique, dont il fut le président de 1884 à 1892, et du bicentenaire de sa naissance, avec le patronage de l'Académie. Lors de ces journées qui réunissaient des chercheurs français et libanais, l'accent a été mis sur les fouilles archéologiques conduites par **RENAN** sur la côte syro-libanaise d'octobre 1860 à septembre 1861, publiées dans la *Mission de Phénicie*, et sur l'importance de ce voyage pour l'écriture de l'*Histoire des origines du christianisme*.

Publications de l'Académie

Est récemment paru le 60^e^ tome de la collection des *Mémoires* de l'Académie, lancée en 1975 avec la publication de l'ouvrage de Georges DUMÉZIL sur *Le verbe oubykh. Études descriptives et comparatives*. Accueillant des entreprises scientifiques de premier plan consacrées aux domaines d'études et aux champs disciplinaires que couvre l'Académie, cette collection est, avec celle des actes de colloques, les *Comptes rendus des Séances de l'AIBL* (*CRAI*) et le *Journal des Savants,* l'une des plus représentatives de l'ampleur des travaux qu'elle est l'une des dernières, dans le paysage actuel de l'édition française ouverte à l'érudition, à soutenir activement, conformément à ses mission fondamentales – et à publier dans des délais raisonnables. Si l'Antiquité et l'orientalisme s'y taillent la part belle, avec respectivement 35 et 25 t. s'y rapportant, les études médiévales y sont aussi bien représentées avec 11 ouvrages, de même que l'archéologie et l'épigraphie (15 et 12 t.). 7 nouvelles monographies sont actuellement prévues à l'impression d'ici 2025, dont la prochaine est présentée p. 4. Pour découvrir cette collection et ses titres > https://aibl.fr/categories-collections.

Activités des membres

M. Agostino PARAVICINI BAGLIANI, associé étranger de l'AIBL, a pris part au VIII[e] *Congreso internacional de latín medieval hispánico*, organisé par E. Pérez Rodriguez (Université de Valladolid, **12-15 juillet 2022**). Il a organisé, en collaboration avec C. Mordeglia, le colloque « Il femminile nel Medioevo. In ricordo di Ferruccio Bertini » (Florence, SISMEL, **30 septembre**), et il y a présenté une communication intitulée : « La papessa Giovanna come donna ». Il a pris part au colloque *Medialatinitas* (Université de Prague, **22-24 septembre).** Pour en savoir plus sur cet événement > https://medialatinitas2022.ff.cuni.cz. En collaboration avec M. Caesar et A.-L. Dubois, dans le cadre des colloques de la revue *Micrologus*, il a organisé la rencontre « Chutes et revers de fortune: représentations et interprétations (XII[e]-XV[e] s.) », dont il a présidé l'une des sessions (Université de Genève, **8-10 février 2023**) ; **le 10 février**, il y a donné une conférence sur « Les chutes de la Papesse », et **M. Michel Pastoureau**, correspondant de l'AIBL, y a présenté, **le 8 février**, une communication intitulée : « Du cheval au trône : le lexique latin de la chute (XII[e]-XIII[e] s.). Pour en savoir davantage sur cette manifestation > https://www.fabula.org.

Le 27 juillet 2022, **M[me] Valentina Calzolari**, correspondant étranger de l'AIBL, a présenté une communication sur « The Apocryphal Acts of the Apostles in Armenian: An Overview » au 76th General Meeting de la *Studiorum Novi Testamenti Societas*, à l'Université de Louvain, avec une présentation de son livre *The Apocryphal Acts of the Apostles* (Louvain, Peeters, 2022). **Les 11 et12 août**, elle a donné deux leçons sur « Aurora Mardiganian and *Ravished Armenia* » aux cours de langue et culture arméniennes de l'Association Padus Araxes, à Venise. **Le 24 septembre**, elle a présenté une communication sur la philologie arménienne au *workshop* international autour du projet « Philological Practices. A Comparative Historical Lexicon », à la Freie-Universität de Berlin. Pour en savoir plus > https://www.fu-berlin.de. **Le 26 octobre**, elle a donné (à distance) une conférence sur « Armenian Philological Practices » à la Remnin University of China de Pékin. **Le 2 novembre**, elle a donné une *lectio magistralis* sur « La città personificata nella poesia medievale armena » au convegno armenistico pisano « La città nel mondo armeno e oltre », organisé à l'Università di Pisa. Pour en savoir plus > https://www.cfs.unipi.it.

Le **12 décembre 2022**, **M[me] Élisabeth Crouzet-Pavan**, correspondant de l'Académie, a exposé ses travaux au colloque « Inventing Past narratives. Venice and the Adriatic Space » avec une communication intitulée : « Venise, l'Adriatique et les pirates » (Brno, République tchèque, 12-13 décembre 2022). Pour en savoir davantage > https://calenda.org. **Le 27 février 2023**, elle a participé à la journée « L'Orient de Renan – 2 », organisée par MM. Hassan el-Akra, directeur de la bibliothèque nationale du Liban, et **Jean-Michel Mouton**, correspondant de l'Académie (El Heri, Liban), avec une étude consacrée à la correspondance entre **Ernest RENAN** (1823-AIBL 1856-1892) et le médiéviste et arabisant sicilien Michele Amari (1806-1889). **Le 10 mars**, elle a donné un séminaire doctoral à l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes. Enfin, **le 18 mars**, elle a été invitée à prononcer une conférence au palais des Académies de Bruxelles, devant l'Académie royale flamande de Belgique, dont elle est membre étranger depuis 2020.

Le 28 janvier 2023, **M. Laurent PERNOT**, membre de l'AIBL, s'est rendu à Bordeaux pour présider le concours de plaidoiries organisé par la Fédération française de Débat et d'Éloquence à l'Agora du Haut-Carré ; la joute a mis aux prises des avocats et des étudiants sur le thème du procès d'Antigone, d'après la pièce de Jean Anouilh, natif de Bordeaux. Pour la visionner > https://youtu.be. **Le 22 mars**, il a ouvert, avec **M[me] Muriel MAYETTE-HOLTZ**, membre de l'Académie des Beaux-Arts, l'Hommage à Sarah Bernhardt organisé au Théâtre de la Ville – Espace Cardin, à l'occasion du centenaire de sa mort, et il a prononcé une conférence intitulée : « Sarah Bernhardt en procès ». Pour en savoir plus sur cette commémoration > https://drive.google.com.

Le 25 février, **M. Gábor KLANICZAY**, associé étranger de l'Académie, a participé à la réunion annuelle de la Medieval Academy of America (Washington DC), dont il est membre correspondant, avec une communication intitulée : « Uses of Medievalism in Post-Communist Central Europe », qui s'inscrit dans le cadre d'un projet dont le point d'orgue sera l'organisation, par ses soins, d'une exposition qui se déroulera à Budapest, à la fin de 2023, au Open Society Archives.

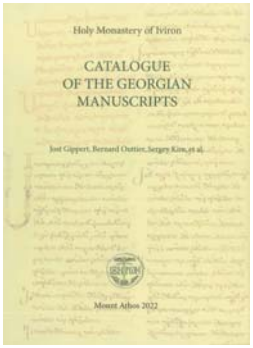
Le 10 mars, **M. José Luis García Ramón**, correspondant étranger de l'AIBL, a participé au colloque International « Deadjectival verb formation in Indo-European » avec une communication intitulée : « Deadjectival factitive verbs as against desubstantival verbs in Greekoranise » (Vienne, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 10-11 mars 2023). **Le 27 mars**, à l'Università degli Studi di Milano, il a donné une conférence au Sodalizio glottologico milanese sur « Dal lavoro per una (quasi ultimata) grammatica del miceneo: alcuni problemi di morfosintassi e di lessico ».

À la Maison du Barreau, **le 17 mars**, **M. Jean-Pierre MAHÉ**, membre de l'Académie, a donné une conférence et animé un débat sur « Loi de l'Église et loi de la Cité. Naissance du droit écrit arménien ».

M. Nicolas Michel, correspondant de l'Académie, a participé, **le 24 mars**, à la journée d'études organisée par Christopher Markiewicz à l'Université de Birmingham, intitulée : « The Digital Frontiers of Land, Law, and Endowments in the Eastern Mediterranean ». Il y a présenté, notamment, le webSIG développé par le projet franco-allemand (ANR-DFG) EGYLandscape « Land and Landscapes in Mamluk and Ottoman Egypt, 13th to 18th Centuries » (2019-2023), qu'il coordonne avec Albrecht Fuess de la Phillips-Universität Marburg. La version bêta de ce webSIG est désormais accessible en ligne à l'adresse suivante : http://egylandscape.mmsh.fr/.

Le 4 avril, **M. Matthieu Arnold**, correspondant de l'AIBL, a inauguré, à la médiathèque de la fondation Saint-Guillaume de Strasbourg, l'exposition « Vies de Martin Bucer », dont il est le commissaire, et qui se tiendra jusqu'au 23 juin ; cette exposition, organisée en partenariat avec le cabinet des Estampes et des Dessins de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg, les archives de l'Eurométropole et la bibliothèque humaniste de Sélestat, se tient à l'occasion du 500[e] anniversaire de l'arrivée du réformateur alsacien à Strasbourg. Documents à l'appui, y sont évoquées les différentes facettes du parcours et de la pensée de Bucer : le pasteur, l'éducateur, l'homme intime, le précurseur de l'œcuménisme et la figure européenne de la Réforme, sans occulter les limites de sa conception de la tolérance. Pour en savoir plus sur cetet exposition > https://theopro.unistra.fr.

Prix et médailles 2023

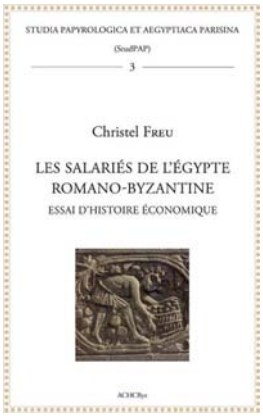


Lors de son comité secret du vendredi 14 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix SAINTOUR**, réunie le vendredi 24 mars, de couronner **M. Bernard Outtier** pour l'édition, réalisée en collaboration avec MM. Jost Gippert et Sergey Kim, du *Catalogue of the Georgian* (Mont Athos, Holy-Monastery of Iviron, 2022). Ce catalogue de plus de 1200 p., décrivant les 94 manuscrits géorgiens et les divers fragments de la collection athonite, vient compléter, comme une sorte d'annexe, les deux volumes du catalogue des manuscrits grecs d'Iviron, parus en 1998 et 2007.

Ídolo (hemi), artefact rituel chamanique. Divinité pathogène de l'obscuri-

Lors de son comité secret du vendredi 14 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Paule DUMESNIL**, réunie le vendredi 24 mars, de couronner **M. Jacques Galinier** pour ses recherches sur le terrain consacrées aux Otomis du Mexique, et en particulier pour la publication d'un ouvrage, en cours de préparation, consacré à la métaphysique de ce peuple (*Reflexividad y desasosiego. Una revisión de la metafísica otomi*). Les populations indigènes otomis ont joué un rôle majeur en Mésoamérique centrale et orientale avant la conquête espagnole et comptent aujourd'hui encore environ 50 000 locuteurs.

Lors de son comité secret du vendredi 14 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission du **Prix Gustave SCHLUMBERGER**, réunie le vendredi 31 mars, de couronner **M. Bernard Flusin** pour sa direction, avec le regretté **Gilbert DAGRON** (†), de l'édition, avec traduction et commentaires, précédée d'une ample introduction de 192 p., des 5 t., en 6 vol. du *Livre des Cérémonies* de Constantin VII Porphyrogénète (Paris, Association des Amis du Centre d'histoire et civilisation de Byzance, coll. *Corpus Fontium Historiæ Byzantinæ* 52, 2020). Le *Livre des cérémonies, ou De cerimoniis,* est une compilation dont les sources, qui s'échelonnent du V^e^ au milieu du X^e^ siècle, date de sa composition, sont en partie des documents isolés mais aussi des traités. Centré sur l'empereur et la cour plus que sur l'empire, le traité, qui est un des textes fondateurs des études byzantines, n'en est pas moins riche d'enseignements sur les relations extérieures de Byzance, de la réception des ambassadeurs perses par Justinien aux ambassades arabes et russe reçues par Constantin VII, sur la correspondance diplomatique, sans parler du dossier un peu inattendu des expéditions maritimes de Syrie et de Crète au X^e^ siècle.



Lors de son comité secret du vendredi 14 avril, l'Académie a approuvé la proposition de la commission de la **Médaille DIEHL**, réunie le vendredi 31 mars, de distinguer **M^me^ Christel Freu** pour son ouvrage intitulé : *Les salariés de l'Égypte romano-byzantine* (Paris, Association des Amis du centre d'Histoire des Civilisations de Byzance, Collège de France-Institut des civilisations, *Studia Papyrologica et Ægyptiaca Parisina* 3, 2022). Cet ouvrage, qui propose une reconstitution vivante du fonctionnement quotidien de la vie économique de la province la plus riche et la plus productive de l'empire protobyzantin, montre comment la diffusion de la monnaie d'or dans une grande partie des échanges a favorisé une certaine forme de croissance économique, que l'archéologie et la numismatique documentent de leur côté.

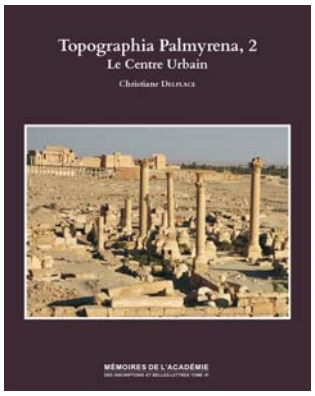
Nominations

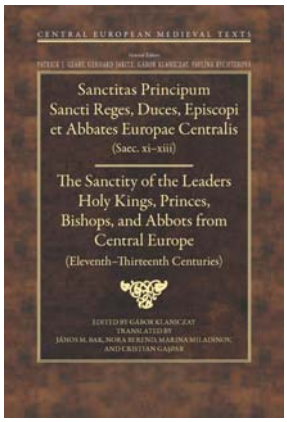
M^me^ Valentina Calzolari, correspondant étranger de l'Académie, est, depuis novembre 2022, co-directrice du laboratoire Europe centrale et orientale, Asie centrale et Caucase à l'Université de Genève.

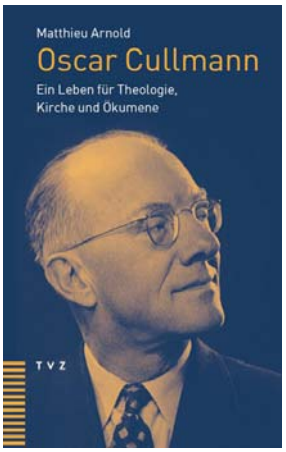
Activités des membres (suite)

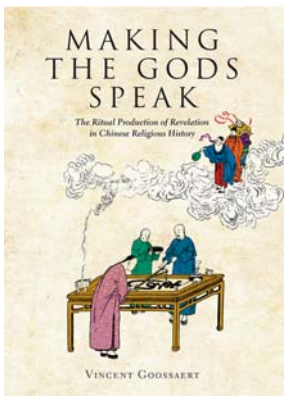
Le 6 avril, **M. Roberto Antonelli**, correspondant étranger de l'Académie, a inauguré l'exposition « Raffaello e l'antico », reportée à aujourd'hui en raison de la pandémie de la covid, qui se déroulera à la Villa Agostino Chigi (Rome) jusqu'au 2 juillet ; elle couronne « Il trittico dell'ingegno italiano » dont le dernier volet, après ceux consacrés à Léonard de Vinci et Dante, disparus respectivement en 1519 et 1321, a été organisé pour célébrer le 500^e^ anniversaire de la mort de Raphaël en 1520. On rappellera que M. Roberto Antonelli, Président de la classe des sciences morales, historiques et philologiques de l'Accademia dei Lincei, a également organisé en 2021 et en 2022 deux autres expositions consacrées à « La biblioteca di Dante » et à « La ricezione della *Commedia* dai manoscritti ai media ». Pour en savoir plus sur l'ensemble de ces événements > https://www.lincei.it.

M. Dominique BARTHÉLEMY, membre de l'Académie, a fait, **le 15 avril**, une « lezione » sur « La trêve de Dieu » à la 70^e^ semaine d'études du Centro italiano di Studi sull'Alto Medioevo (CISAM), consacrée au temps dans le haut Moyen Âge (13-19 avril 2023). La Fondation CISAM, qui a son siège à Spolète dans l'ancien palazzo Ancaiani, est réputés pour ses congrès et son soutien aux études interdisciplinaires relatives à l'histoire et à la culture du haut Moyen Âge (V^e^-XI^e^ s.). Pour en savoir davantage sur l'ensemble de cette manifestation > https://www.medievalart.org.









Publications de l'Académie

Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, t. LXI

Topographia Palmyrena, 2. *Le Centre Urbain*, par C. Delplace, mai 2023, 458 p., 408 fig., 80 € H.T. — Diff. Peeters (http://www.peeters-leuven.be ; tél. 01 40 51 89 20 ; courriel : peeters@peeters-leuven.be).

Le volume 2 de la *Topographia Palmyrena* consacré au centre urbain de la Venise des sables fait suite au premier volume, dédié à la topographie générale, réalisé par Klaus Schnädelbach, professeur à la Technische Universität München. La réalisation en fut relativement longue, à la fois sur le terrain (prospections, exploitation des photographies aériennes) et dans les archives et bibliothèques. Un système d'enregistrement, correspondant à une division sur le terrain, en secteurs respectant les axes routiers, a conduit à présenter toutes les structures repérées, du complexe monumental à la simple colonne isolée. Une abondante bibliographie débordant le cadre de ce volume, regroupant nécropoles et structures extérieures, complète l'ensemble.

Publications des membres

Est paru au mois d'avril 2023, avec le millésime 2022, sous la signature de **Dominique MULLIEZ**, membre de l'AIBL, le second volume du *Corpus des inscriptions de Delphes* V, consacré aux actes d'affranchissement d'esclaves (Athènes, École française d'Athènes, 657 p.). Il réunit les contrats passés sous les prêtrises X à XXXV (n^{os} 723 à 1273), qui couvrent une période allant du dernier quart du II^{e} siècle av. notre ère à la fin du I^{er} siècle de notre ère. Au regard de la période couverte par le premier volume (*ca* les trois premiers quarts du II^{e} s. av. n. è.), la trame chronologique se relâche progressivement et la succession même des prêtrises n'est plus toujours assurée, malgré quelques modifications institutionnelles qui constituent autant de jalons et en dépit des progrès de la recherche qui permettent quelques gains substantiels, notamment dans la chronologie du I^{er} siècle de notre ère. Si les contrats obéissent toujours au même schéma (un contrat de vente passé entre le maître et le dieu Apollon), le formulaire évolue dans certaines de ses parties constitutives, principalement pour la désignation du garant ou le mode d'archivage et d'affichage à partir de la fin du I^{er} siècle av. notre ère ; c'est de la même période que datent également les premières apostilles ; enfin, des dispositions nouvelles font progressivement leur apparition, en particulier dans la clause de *paramona*, qui affiche des exigences croissantes de la part des maîtres. Un appendice réunit des textes trop mutilés pour être exploitables (n^{os} 1274 à 1341), mais auxquels il convenait de faire une place dans le cadre d'un *corpus*.

En avril 2023, **M. Gábor KLANICZAY**, associé étranger de l'Académie, a codirigé avec I. Csepregi une édition bilingue (latin-anglais) intitulée : *Sanctitas Principum. Sancti reges, Duces, Episcopi et Abbates Europae Centralis (saec. xi-xiii) – The sanctity of the Leaders. Holy Kings, Princes, Bishops, and Abbots from Central Europe (11th-13th Centuries)* (Budapest, Central European University Press, 696 p.). Cet ouvrage réunit les vies des saints canonisés, lors de cette période fondamentale de trois siècles, dans les pays nouvellement christianisés d'Europe centrale et orientale (Bohême, Pologne, Hongrie et Dalmatie) – qui sont devenus les saints patrons de leur région et ont été très vénérés tout au long du Moyen Âge, comme les rois hongrois Étienne et Ladislas, l'abbé tchèque Prokop de Sázava, ou bien encore l'évêque polonais Stanislas de Cracovie.

L'ouvrage de **M. Mathieu Arnold**, correspondant de l'Académie, *Oscar Cullmann, un docteur de l'Église* (2019) vient de paraître, dans une traduction allemande actualisée (*Oscar Cullmann. Ein Leben für Theologie, Kirche und Ökumene*, Theologischer Verlag Zürich, 2023, 148 p.). L'une des figures les plus marquantes du protestantisme français et l'un des principaux théologiens œcuméniques du XX^{e} siècle, **Oscar CULLMAN** (1902-1999) était membre de l'Académie des Sciences morales et politiques.

M. Vincent Goossaert, correspondant de l'Académie, a publié, en 2022, un ouvrage intitulé : *Making the Gods Speak. The Ritual Production of Revelation in Chinese Religious History* (Harvard-Yenching Institute Monograph Series 131, 368 p.). Ce livre est la première tentative globale visant à rendre compte des processus de production des révélations divines à l'œuvre dans la société chinoise depuis deux millénaires. Il propose une typologie des diverses techniques rituelles utilisées pour rendre les dieux présents et leur permettre de parler ou d'écrire, et en suit le développement historique. Vincent Goossaert consacre l'essentiel de son analyse à l'écriture inspirée, apparue vers le XI^{e} siècle et qui s'est progressivement imposée comme la source du plus grand nombre de livres et de traités attribués aux dieux. Il montre que la pratique de ce type d'écriture doit être replacée dans le cadre des techniques utilisées par les spécialistes des rituels en vue de contrôler la communication humaine avec les dieux et les esprits, notamment à des fins de guérison ou bien encore de divination.

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres : 23, quai de Conti, CS 90618, 75270 Paris cedex 06 — Tél. 01 44 41 43 10 fax / 43 11
Directeur de la publication : Nicolas GRIMAL, Secrétaire perpétuel de l'Académie ; réalisation et photographies (hors publications et mentions de ©) : Hervé Danesi — Pour l'insertion d'*Activités* des membres et correspondants de l'AIBL > secretairegeneral@aibl.fr